

H&L AD LIB Bruksanvisning

Kjære kunde:

Gratulerer med din nye H&L AD LIB! Du har valgt et kvalitetsprodukt fra Holm & Laue.

Vær vennlig å lese og følge de instruksjoner som står i denne brukerveiledningen.



H&L AD LIB automaten fra Holm & Laue er utstyrt i standard versjon eller med de tilleggsfunksjoner du har valgt. Du kan når som helst på et senere tidspunkt oppgradere standardversjonen. (Ekstrafunksjoner; automatisk vask, en ekstra pulverbeholder for pulvertilsetninger i melka, en væskebeholder med pumpe for å tilsette flytende tillegg i melka.)

Innhold:

Hva skal H&L AD LIB brukes til:	s.2
Sikkerhetsinstruksjoner:	s.2-4
Installasjon av H&L AD LIB:	s.5
Drift:	s.6
Starte H&L AD LIB:	s.6
Kalibrering:	s.7-8
Parametere i bruksmenyen:	s.9-10
Automatisk vask:	s.11
Valg og oppgraderinger:	s.12
Tekniske spesifikasjoner:	s.12
Feilsøking:	s.12
Garanti:	s.13
Eksempel på innstilling:	s.14





Hva skal H&L AD LIB brukes til



H&L AD LIB automaten er designet for tilberedning og mating med melk til lam og kalver.

All annen bruk vil bryte garantien som gjelder. Holm & Laue kan ikke holdes ansvarlig for materielle skader eller personskader som følge av annen/feil bruk av automaten.

Sikkerhetsinstruksjoner:

H&L AD LIB har klister med advarselssymboler plassert forskjellige steder på automaten. Vennligst les følgende instruksjoner nøye for å unngå skade.

	<p><u>Farlig for barn:</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Barn kan feiltolke farene elektriske installasjoner kan representere. H&L AD LIB er ikke laget for å brukes av barn. Den må kun håndteres av personer som kan gjøre dette på en trygg måte. Det anbefales at barn ikke får tilgang til H&L AD LIB.
	<p><u>Fare for elektrisk støt:</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Koble H&L AD LIB til strømforsyning med en jordet stikkontakt i overensstemmelse med gjeldende regler.• Ikke la automaten være i drift om det er synlige skader på støpsel/stikkontakt eller noen av ledningene som gir strøm til H&L AD LIB.• Forsøk ikke å gjøre modifikasjoner på automaten. Reparasjoner skal bare utføres av kvalifisert personell.• Forsikre deg om at ingen skarpe gjenstander kan skade strømtilførselen og unngå at ledningen ligger i et rot og at den ligger tørt.• Koble H&L AD LIB straks fra strømtilførsel dersom det oppstår feil.• Skru alltid av automaten (gul og rød av/på-bryter) før du trekker ut støpselet.• Ved rengjøring eller service, skru automaten av (gul og rød av/på-bryter) før du trekker ut støpselet.
	<p><u>Fare for brann:</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Ikke lagre lettantennelig materiell nær H&L AD LIB
	<p><u>Fare for skade på hånd:</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Putt aldri hånda oppi blandeskåla mens mikseren er i gang.• Så snart du har fylt på ønskelig mengde melkepulver skal du lukke igjen lokket. Start automaten først etter du har gjort dette.

	<p><u>Fare for dyrehelse</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tilbered melkedietten i samsvar med anbefalinger gitt av melkeerstatningsprodusenten. • Unngå drikketemperatur over 42 grader da dette kan føre til skolding i dyrets munn/svelg. • Unngå for lav melketemperatur (avhengig av melkepulver og syreinnhold) da dette kan føre til problemer i dyrenes fordøyelsessystem (feilgjæring). • Ved bruk av rengjøringsmidler, sørg for at rester er grundig skylt ut av systemet.
	<p><u>Fare for materiell skade</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Mikseren må ikke være i gang om det ikke er væske i blandeskåla. Skade på grunn av «tørrmiksing» blir ikke dekket av garantien. • Skru H&L AD LIB umiddelbart av dersom du hører en uvanlig lyd fra motoren eller pumpa. Ha deretter en kvalifisert sjekk og reparer feilen. • Forsikre deg om at vannforsyningen er frostsikker og legg opp melkeslangene slik at de ikke kan fryse.

Installasjon av H&L AD LIB

Du trenger:

- Vannforsyning (min. 2 bar)
- Vannrør til drenering av vaskevann
- Strømtilførsel (260 V, 16 A)

Plasser H&L AD LIB hvor den skal stå hos deg.

Koble til vanntilførsel:

Koble automaten til en trygg og frostsikker vanntilførselsledning. Vanninntaket er plassert under bunnplaten på skapet, venstre side fra framsiden. Koble en ½ toms vannslange i albuen til vanninntaket. Vennligst koble vannfilteret som medfølger til vannforsyningsslangen før den når inntaket til automaten.

Koble til strømforsyning:

Koble automaten med det medfølgende støpselet til en passende stikkontakt.

Koble til sugeslangen:

Slangen som fører melk ut av blandeskåla (6*1,5) er forbundet til den 180graders armen til T-en (A) under blandeskåla. Før slangen gjennom (B) stengeventilen rett under.

Koble til dreneringsslangen:

Dersom melkeautomaten installeres med automatisk vaskesystem, skal vaskevannet skylles ut gjennom dreneringsslangen (D).

Start med å koble til dreneringsslangen til 90graders armen på T-en (F) under blandeskåla. Led slangen videre gjennom dreneringsventilen (G). Led videre dreneringsslangen (D) til egnet avløp.

Montere smokkholdere:

Melketilførselsslangen (D-6*2mm) ledes til smokkene via en Y. Holderne festes til bås-skille/grind/vegg med skruer. Bor hull på passende størrelse til smokkholderne. Det anbefales å sette opp maks fire til lam og to til kalv. Fest smokkholderne til veggen på båsen på en måte som gjør smokkene godt tilgjengelige for dyra. Led sugeslangen (C) fra automaten til smokkene. Dersom flere smokker benyttes, forbind dem med T-koblinger i slangen.

Det følger 4 smokkholdere med H&L AD LIB. Dersom du skal bruke den til lam, bytter du bare ut kalvesmokkene med lammesmokker. Tilbakeslagsventilen (gul) hindrer melka å renne tilbake mens dyr drikker, denne kobles på slangen før hver smokkholder. Det er viktig at det ikke forekommer fremmedlegemer i ventilen, så sjekk derfor ventilene og rengjør dem jevnlig. Skift smokkene regelmessig for å unngå lekkasje av melk.

DRIFT

Alle valg i menyen passer kanskje ikke din automat (det kommer an på hvilke funksjoner du har på din automat). Følg de instruksjoner som passer din melkeautomat.

Displayet har følgende taster:

F1	Fører til operasjonsmodus – altså automatisk mating	
F2	Maintenance – driftsmenyen, hvor alle innstillinger gjøres, for hver innstilling trykker man F2 for å lagre den verdien man har satt.	
→	Trykk denne for neste valg i driftsmenyen	Piltastene brukes for å flytte markør under stilling av klokka og vasketider.
←	Trykk denne for forrige valg i driftsmenyen	
+	Øk verdi/aktiver funksjon/åpne ventil	
-	Senk verdi/inaktiver en funksjon/steng ventil	

Starte H&L AD LIB

Skru automaten på med av/på bryteren. Drikkeautomaten vil automatisk starte en oppstartrutine. Den vil først fylle vannsystemet. Den fyller både varmtvannsberederen og blandeskåla til forhåndsinnstilt nivå og starter å varme opp vannet. H&L AD LIB er klar for mating først etter at innstilt temperatur er oppnådd.

Automaten blander melkeporsjonen etter forhåndsinnstillinger fra fabrikken. Det anbefales at du sammenlikner disse innstillingene med de anbefalte blandeforhold oppgitt på den melkeerstatningen som du benytter, og at du kalibrerer H&L AD LIB til å stemme med disse. Vi anbefaler at kalibreringen gjøres mens systemet varmer opp vann.

Så snart varmtvannsbeholderen har nådd innstilt temperatur, vil en melkeporsjon bli blandet og tilgjengelig for drikking. Straks dyra har drukket opp, vil en ny porsjon bli tilberedt osv.

OBS: vær oppmerksom på at til tross for oppvarming av miksereskåla, kan melka kjøle på vei til tyttene/smokkene. Sørg for skikkelig isolasjon rundt melketilførselsslagen om nødvendig.

Kalibrering /Stille inn din automat

For å kalibrere, skru på driftsmeny (maintenance) ved å trykke F2.

Stille inn melkekonsentrasjon/mengde og miksing

Før mating av dyr, må ønsket mengde vann og melkeerstatning settes.

Ønsket vannmengde: Bruk et litermål til å måle hvor mye vann automaten nå vil bruke i en melkeporsjon.

Trykk F2. Du er nå i driftsmenyen. Trykk → til du kommer til «water on». Trykk + og automaten vil tømme oppi forhåndsinnstilt vannmengde. Dersom denne mengden er for liten eller for stor, kan du justere den ved å trykke deg videre i menyen til du kommer til: «time water». Ved å bruke + og – tastene øker eller minsker du tida automaten bruker på å helle i vannet. Verdien 50 betyr 5 sekund. Du må fram og tilbake mellom «time water» og «water on» til du har funnet den riktige mengden. Trykk F2 for å lagre mengden du bestemmer i «time water».

Utenom «time water» funksjonen, kan trykkregulator på vanntilførsel benyttes til å fastsette vannmengden: reduser trykk og vannmengde ved å skru med klokka, øk trykk og vannmengde ved å skru mot klokka.

Det anbefales at vannmengden settes til 600-650ml. Da unngår man at mikseren går tørr og at væske spruter ut av skåla under miksing.

I tillegg har vannmengden satt her, en betydning for hvor mye vann som brukes under vaskeprosessen. Vaskevannsmengde er forhåndsinnstilt til 1,5 – det betyr at det brukes 1,5 ganger vannmengden som brukes i melkeporsjonen. Dersom vannmengden blir satt til 600 eller 650ml i melkeporsjonen, vil skåla bli godt fylt opp med vann under vask. (650 ml vann i melka = 975ml vann under vaskeprosessen).

Ønsket melkeerstatnings-mengde:

Finn først ut hvor mye melkepulver som er forhåndsinnstilt ved å holde f.eks. en brødpose under pulverutløpet og trykke + når du er på «milk repl on» i menyen. Vei melkepulveret og gå til «time milk r» for å øke eller minske tiden automaten bruker på å skyve ut melkepulver. Du må kanskje gå frem og tilbake i menyen her til du har fått den riktige melkepulvermengden. Trykk F2 for å lagre mengden du bestemmer.

Pass på at du har regnet ut riktig blandeforhold i overenstemmelse med melkepulverleverandørens anbefalinger.

For eksempel:

600ml vann og 120 g pulver= 200g pulver pr liter vann.

650ml vann og 130 g pulver=200g pulver pr liter vann.

Mikse melk

«Time mixer» bestemmer hvor lenge mikseren blander for hver porsjon. Den største verdien er 200 som betyr 20 sekund. Sjekk om pulveret blir tilstrekkelig rørt ut og øk tiden på mikseren om det er klumper i melka. Dersom det skummer for mye, kan du senke tiden. Trykk F2 for å lagre valgt tid.

Andre innstillinger som har betydning for melkeblanding er:

«DP time» delay powder – denne tiden forsinker utskyvningen av melkepulveret i forhold til vannet (for å unngå klumper). Prøv deg fram hva som fungerer best hos deg.
«DA» delay agitator – forsinker røringen slik at automaten får fylt opp med vann og pulver noe før mikseren starter. Den vil likevel røre i den tiden du har bestemt på «time mixer». Trykk F2 for å lagre..

Fastsett temperatur på vann/melk:

Trykk høyre pil til «boil temp» vises i displayet. Dette er varmtvannsberederen. Den øverste verdien er den forhåndsinnstilte verdien (40grader), den nederste den temperaturen som er på vannet akkurat nå. Trykk +og- for å forandre temperatur, trykk F2 for å lagre.

Neste valg i menyen er «mixer temp». Dette er temperaturen på blanderen, skåla varmes opp for at melka skal ha så stabil temperatur som mulig. Bruk +og – tastene for å forandre til ønsket temperatur. Trykk så F2 for å lagre.

Bestem mengde rengjøringsmiddel

«Detergent p.» og «Time det» i menyen brukes til å stille inn mengde vaskemiddel pumpa skal gi ved hver vask. Trykk + på «Detergent p.» for å finne ut hvor mye middel som gis ut. (Må kanskje trykke flere ganger for å få i gang systemet). Gå til «Time det» for å regulere mengden ved å trykke +eller – for å øke/minske mengden. Trykk F2 for å lagre.

De ulike valga i driftsmenyen (maintenance):

- «Water on+»: Vannintaket er åpent i en gitt tid ved å trykke +. Friskt vann tappes i varmtvannsberederen, varmt vann i blandeskåla.
- «Milk repl.on+»: Pulverskrua går i en gitt tid ved å trykke +. Melkepulveret blir skøvet ut i blandeskåla.
- «Mixer on+»: Mikseren rører i en gitt tid ved å trykke +.
- «Detergent p. +/-»: Rengjøringsmiddelet vil bli pumpet oppi blandeskåla i en gitt tid ved å trykke +.
- «Powder ad.on+»: »: for de som har denne tilleggsfunksjonen med mulighet for diverse pulvertilsetninger i melka.
Om du ikke har denne, still tida på 0 i «Powd. add time».
- «Liquid ad.on+»: for de som har denne tilleggsfunksjonen med mulighet for diverse væsketilsetninger i melka.
Om du ikke har denne, still tida på 0 i «Liq add time».
- «Milk valve +/-»: Melkeventilen kan åpnes og lukkes manuelt ved å trykke + og -.
Denne lukkes automatisk når ny porsjon er under blanding og under vask.
- «Empty valve +/-»: vaske/tømme ventilen kan åpnes manuelt ved å trykke + og -.
Når du går fra driftsmenyen (F2) til operasjonsmodus (F1) må skåla være tom før det lages ny porsjon. Tøm manuelt med denne (+/-) dersom det ikke skjer automatisk. Vaskevannet tømmes ut under vask via denne,
- «Boiler htr.on+»: viser temperatur på vannet i varmtvannsberederen. Du kan bestemme den temp. du ønsker ved å bruke + og - tastene på «Boiler temp».
- «Bowl htr.on+»: (mixer heat) viser temperatur i mikseren/blandeskåla.
Du kan bestemme den temp. du ønsker ved å bruke + og - tastene på «Bowl temp» (mixer temp).
- «Boiler temp»: viser den faktiske temperatur på varmtvannsberederen øverst og den innstilte tiden nederst. Still inn ønsket temp. ved å bruke +/- knappene.
- «Bowl temp»: viser den faktiske temperatur på blandeskåla/mikseren øverst og den innstilte tiden nederst. Still inn ønsket temp. ved å bruke +/- knappene.
- «Time water» øk eller minsk tida for å få den ønskede mengden vann i melkeporsjonen. Sjekk vannmengden du stiller inn med «water on +»
- «Time mixer» still inn ønsket miksetid – maks 20 sekund.
- «Time milk r.» still inn tid for melkeskrua – for ønsket mengde melkepulver pr/porsjon. Sjekk ved å veie pulveret i «Milk repl.on+».
- «Level sensor»: Nivåføler, (svart pinne ned i blandeskåla), Nivået bestemt her avgjør når blanderen skal røre opp en ny melkeporsjon – altså når den tror det er tomt. Dersom denne ikke er ren (har klumper med melkepulver på seg) vil den tro at det fremdeles er melk i skåla tilgjengelig for dyra dine. For å sikre deg at den lager ny melk om det er litt igjen i bunnen, legg inn et nivå, for eksempel 50, så vil den lage en ny porsjon når det er litt melk igjen.

- «Time det.» Still inn ønsket tid for pumpa til vaskemiddelet og bestem mengde vaskemiddel pr/vask. Sjekk mengden med «Detergent p. +/-»:
 - «CW»(QW): mengde vaskevann brukt under hver skylning og vask. Denne mengden står i sammenheng med mengden vann bestemt til melkeporsjon. Dersom det står 15 her, vil den bruke 1,5 gang så mye vann som under melkeporsjonen.
 - «Pump liq. ad.» Dersom du har denne ekstrarfunksjonen, still inn ønsket mengde. Dersom du ikke har denne, still inn på 0.
 - «Powd. Doser» Dersom du har denne ekstrarfunksjonen, still inn ønsket mengde. Dersom du ikke har denne, still inn på 0.
 - «WFD time» dette er forsinkelse på vaskesyklus for at lamma skal drikke opp melka før vasken settes i gang, maks forsinkelse er 99, som betyr 9,9min. Forhåndsinnstilt tid er 50, dvs at automaten venter maks 5 minutter etter innstilt vasketid før den tømmer ut resterende melk og starter vaskesyklusen..
 - «DP time»(PD): Delay powder, forsinker melkepulveret i forhold til vannet under lagning av melkeporsjonen.
 - «DA time»(AD): Delay agitator, forsink mikseren. Denne funksjonen bestemmer når mikseren skal begynne å røre i forhold til vann og pulver. Litt forsinkning på denne minsker risikoen for klumper i melka.
 - «Auto drain» (Delay mixer): Ved å bestemme en forsinkelse på ny porsjonsblanding, kan du øke sjansen for at melka er drukket opp før ny porsjon lages. Dersom blandeskåla ikke er tom etter vaskesyklusen, øk denne tida.
 - «Language»: Ved å trykke pil til høyre får du noen språkvalg på displayet. Pil til venstre gir tysk. Norsk er ikke tilgjengelig.
 - «Time»: her kan du stille klokka. Trykk F2, still så ved å bruke piltastene og +/- tastene. Trykk F2 for å lagre tiden. Et innebygget batteri vil sørge for at klokka går selv om automaten er frakoblet.
 - «Start time 1»: Her kan du stille inn det klokkeslettet du ønsker maskinen skal vaske. Trykk F2 for å forandre tiden og still som når du stilte klokka i «Time». Trykk F1 for å aktivere tiden Det skal stå en A i hjørnet på displayet når vasketiden er aktivert, trykk så F2 for å lagre. Du kan stille inn flere tider om du ønsker. Da gjør du likt som her i «Start time 2» og eventuelt «Start time 3».
-
- Husk å lagre alle innstillinger etter hvert ved å bruke F2! Det vises et utropstegn dersom verdien ikke er lagret.
 - Ps. Ved innstilling av vasketider: trykk F1 før du lagrer med F2. Dette for å aktivere vasketiden.
 - Noen av punktene ovenfor har et annet navn satt i parentes. Alle automater har muligens ikke de samme forkortelsene i menyvalget. Dersom din ikke stemmer med denne menyen, se om det stemmer med det som står i parentes.

Automatisk vask:

I driftsmenyen velger du ønsket starttid for vask «Start time 1», for eksempel 17.30. Da vil automaten sette i gang vaskesyklusen kl.17.30. Dersom blandeskåla ikke er tom, vil den vente til den blir det, men den venter maks 5 min. Da vil den melka som står i skåla tømmes ut dreneringsslangen og skyllingen starter. Den skyller, vasker og skyller flere ganger. Vannet blir varmet opp og såpe blir tilsatt. Vannmengden som brukes er som innstilt i time water og «QW»(CW).

Når automaten er ferdig å skylle etter vask, gjenopptar den vanlig matemodus igjen. Om det skvulper noe vann over kanten under denne prosessen er ikke dette noe problem. Man må vaske inni skapet og på innsiden av skapdørene manuelt. Husk at smokker må rengjøres/skiftes og smokkholdere og ventiler må rengjøres manuelt regelmessig.

Valgfrie oppgraderinger:

Dersom din H&L AD LIB ikke er utstyrt med de tilgjengelige komponenter, kan du når som helst oppgradere den for å tilpasse den dine behov.

Tilbehør som tilbys er blant annet; doserer for pulvertilsetning og doserer for væsketilsetning. Automatisk vask er også en tilleggsfunksjon.

Tekniske spesifikasjoner:

Hovedstrømstilførsel: 230 V, 16 A

Melkeerstatningstank: Ca. 50 kg

Melkediettkapasitet: Ca. 60 liter pr. time

Varmeeffekt: 3kW

Dimensjoner: 620mmX700mmX1200mm

Feilsøking:



Dersom en feil oppstår – skru av og trekk ut kontakten!

Problemer:	Sjekk:
Ingen melkeproduksjon/ ingen operasjon	Er automaten koblet til strøm? Er av/på bryteren skrudd på? Har sikringen gått? Er det skader på strømledningen?
Problemer med vanntilførsel	Er vanntilførselen åpen?
Ingen blanding av ny melk	Sjekk om nivåføleren er skitten
Ikke pulver, bare vann	Sjekk om det er pulver i beholderen. Sjekk om skrua i bunnen står i det hakket som driver den. Pass på at den står i hakk om du fyller på og det har vært helt tomt for pulver. Er lokket over pulverbeholderen nede?

Garanti:

Garantien varer i 12 mnd. i overenstemmelse med våre vilkår og bestemmelser.

Dersom det mot formodning skulle vår feil på automaten, returner den ødelagte delen til Holm & Laue, sammen med garantikortet.

Deler som blir utsatt for daglig slitasje, samt skade forårsaket av utilsiktet bruk, dekkes ikke av garantien.

Reparasjoner som ikke dekkes av garantien, kan bestilles hos Holm & Laue til kostpris.

Bruk rutene i garantikortet.

Eksempel på innstilling av automaten:

Her er et eksempel på hvordan noen har stilt inn automaten sin. Det er ikke sikkert at dette vil fungere like godt hos alle, avhengig av små forskjeller på pulver og evt. Automater. I dette tilfellet er det brukt melkepulver med anbefalt mengde 200 gram pr. liter vann for lam.

Time water:73 (vann renner inn i 7,3 sekund=6,5dl)

Time mixer: 200 (røreren blander i 20 sekund)

Time milk r. : 40 (melkeskrua går i 4 sek. Det blir målt til 130g)

Level sensor: 100 (Når nivået i skåla er 1dl, gjøres klar for ny porsjonsblanding)

Time det.:20 (såpepumpa går i 2 sekund)

CW: 15(vann som brukes til vask er 1,5 gang mengden som under melkeporsjonen)

Powder ad:0

Liq ad: 0

PD:20 (pulveret forsinkes 2 sekund i forhold til vann)

AD:15 (røreren er forsinket med 1,5 sekund i forhold til vann)

Autodrain:20 (skal vente 2 sekund etter at nivået er nådd «level sensor» innstilling – i vårt tilfelle 1dl, før den blander ny porsjon) Automaten bruker denne under vask for å sikre at vaskevannet er spylt ut før ny melk blandes.

WFD: 90 (Automaten utsetter vask maks 9 minutt etter fastsatt vasketid, så lamma skal få anledning til å tømme melkeskåla.)

Time1: 17.30 A (vask 1 kl. 17.30 er aktivert)

Time2: 05.30 A (vask 2 kl. 05.30 er aktivert)

Viktig: monteringsanvisning kan fravike din melkeautomat: Sjekk om melkeventil og tømmeventil står på samme side som beskrevet i instruksjon. Dersom de står motsatt – monterer du motsatt. Dette sjekkes ved å trykke +/- på «empty valve» og se hvilken ventil som reagerer. Den som reagerer er tømme/vaskevannsventilen. Sjekk gjerne det samme med «milk valve» melkeventilen.

